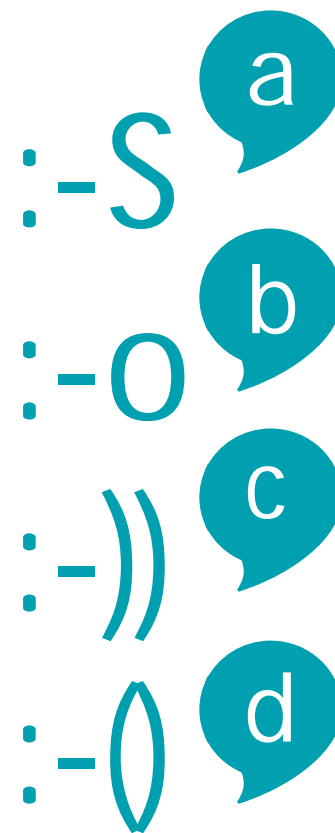


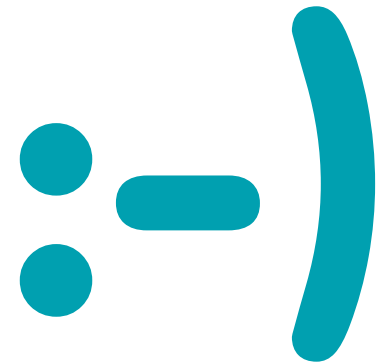
**:D** Deyá idiomas

Translation and software localization for the Spanish- and Portuguese-speaking markets

Deyá idiomas is an Argentinean company that offers multilingual solutions to local and international companies, organizations, government agencies, publishing houses, and universities. Since starting up in 1997, we have specialized in translation and software localization for the Latin American market.



Say it right, on time



## Who we are

The company was founded by translator María Eugenia Deyá in 1997 under the name of CEOS IDIOMA but was rebranded as Deyá idiomas in 2011. In its early years, it focused on the legal, banking, accounting, and finance sectors, working in English, Portuguese,



Spanish, French, Italian, and German. The company then expanded its scope and began providing language solutions for IT, the vehicle industry, engineering, human resources, marketing, art, tourism, entertainment, and medicine, and also added Dutch, Chinese, Thai, and Arabic to its range of languages.

Deyá idiomas has grown steadily since its beginnings and stands out for the effective solutions it provides to the Latin American market. It currently also works with clients from Europe, Asia, and the Middle East.



## What we do

Deyá idiomas provides a wide range of international communication solutions: translation, software localization, correction and proofreading, interpretation, training, subtitling, dubbing, and other editorial services, all designed to meet each client's specific needs.

Deyá idiomas' in-house team is made up of an executive director, a human resources manager, an administrative manager, a project coordination team, and a team of translators, editors, and proofreaders who work in Spanish, English, and Portuguese. The company also has an outside team of teachers, translators, editors, proofreaders, interpreters, designers, and engineers who work in various languages and fields. The latest technology and software help us meet all our clients' communication needs.



## What we offer

Deyá idiomas guarantees the quality, confidentiality, flexibility, and punctuality of its services.



## Why clients choose us

Deyá idiomas stands out because it listens to its clients and offers them appropriate solutions, and because it adapts to any specific requirements they may have, aiming to always provide a top-quality service.

## Our experience

- Network management software localization for the Venezuelan government: one million words in 40 days.

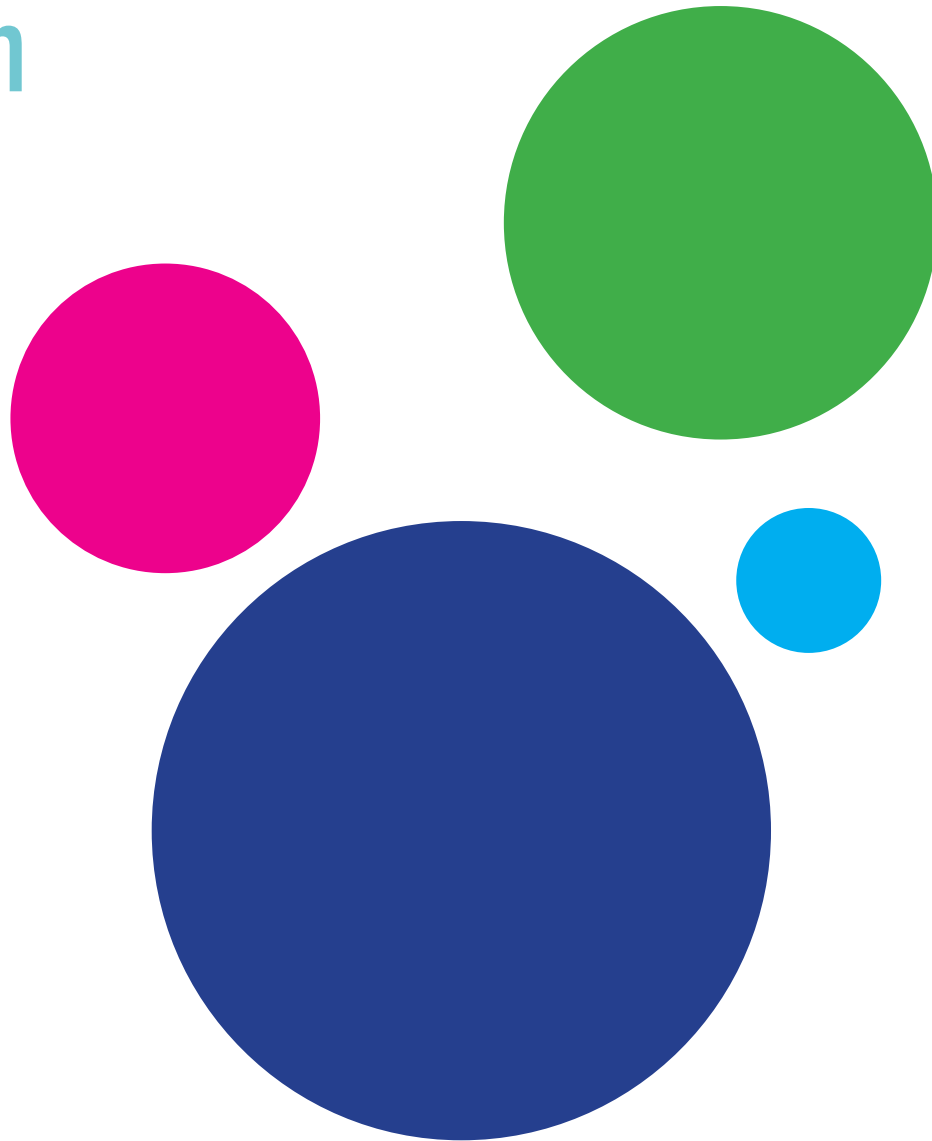
- Translation of books for the Brazilian market: over 20 titles.

Deyá idiomas has collaborated on a wide range of projects that include:

- Telecoms software localization for the Brazilian market: over one million words on a yearly basis.

- Translation of legal documents for the Latin American market: over eight hundred thousand words on a yearly basis.

# Global reach

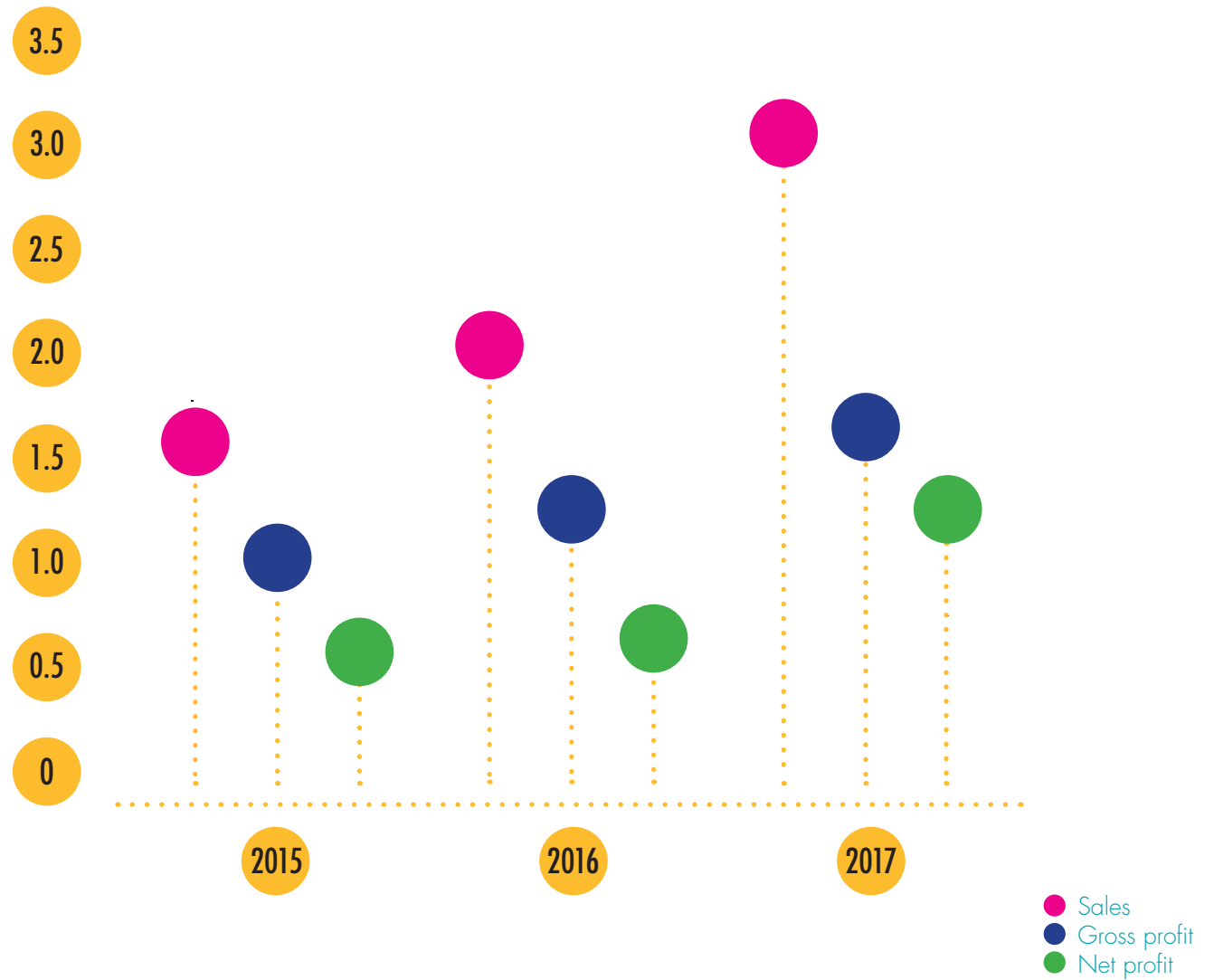


-  Americas
-  Europe
-  Asia
-  Middle East





## Last three-year growth



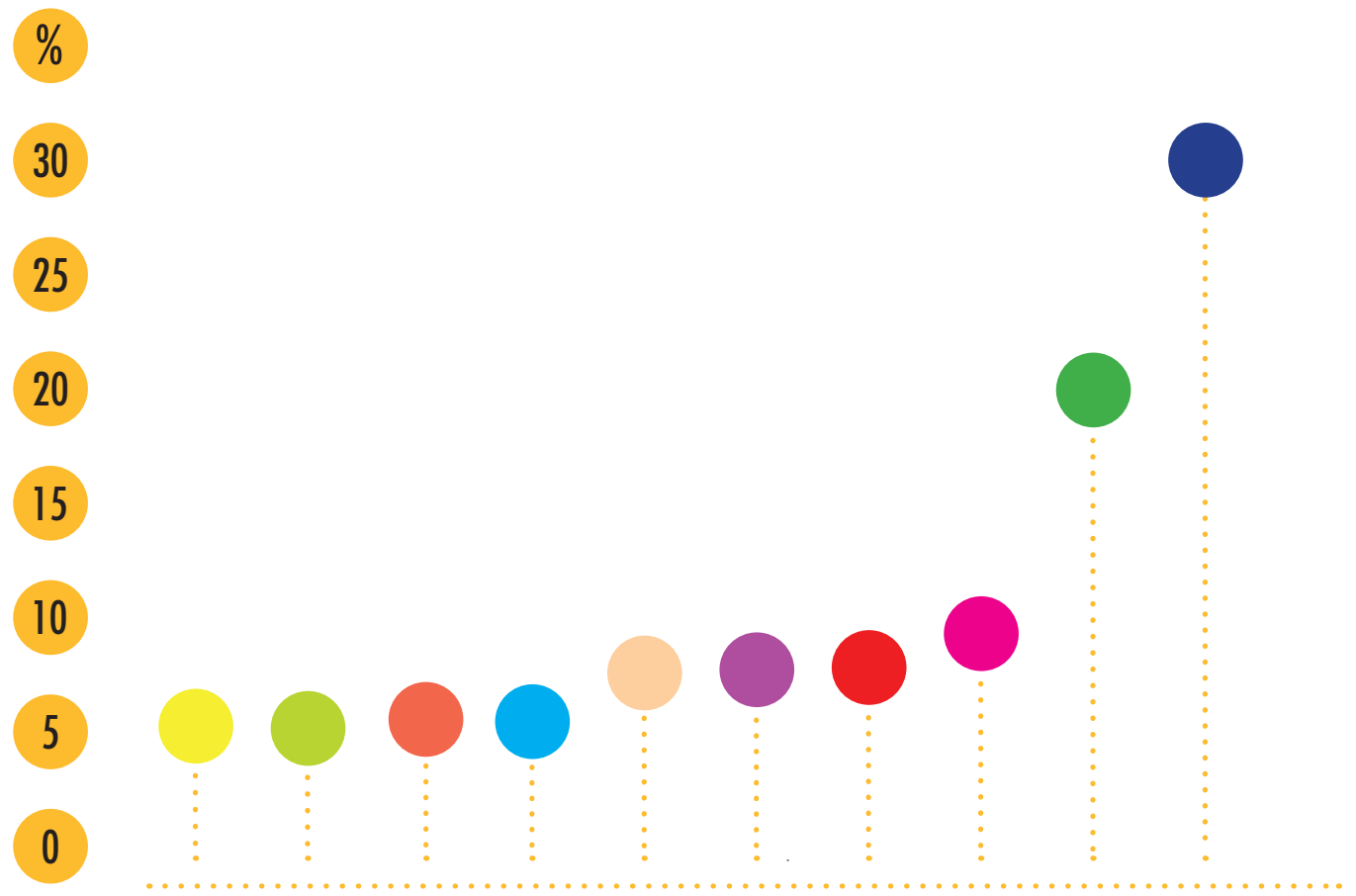


Yearly volume  
per sector

-  IT/Telecoms
-  Legal
-  Technical
-  Medical
-  Others

# Our languages

- Dutch
- Thai
- Arabic
- French
- German
- Italian
- Chinese
- English
- Portuguese
- Spanish



## Main services

- Training
- Consultancy
- Project Management
- Editing & Proofreading
- Terminology Management
- Interpreting
- Software Localization
- Desktop Publishing
- Translation

## Fields of expertise

- Banking & Finance
- Human Resources
- IT
- Legal
- Marketing
- Medical
- Technical
- Telecoms


## Training

Deyá idiomas frequently takes part in events held by the translation and localization community. Continual training keeps us up-to-date regarding industry-related issues, from Spanish and Portuguese language updates to project management and the use of technology to assist the translation or localization process.

## Differentiators

- Quality & speed
- Reliability & honesty
- Confidentiality
- Ethics & professional work
- Technology & innovation

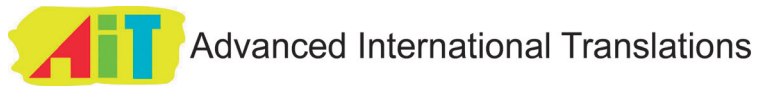
## María Eugenia Deyá

A large, stylized teal bracket graphic on the left side of the page, with a solid teal circle at its top right end.

María Eugenia Deyá has an extensive background in Spanish, Portuguese, and English translation, editing and QA. She trained at the School of Translation of the Universidad de Buenos Aires (UBA) and the Universidad Argentina de la Empresa (UADE) before pursuing postgraduate studies in legal and business English and Portuguese in England and Brazil, respectively. María Eugenia then built on her expertise at law firms and translation and localization companies in Buenos Aires, Sao Paulo, and New York, where her professional roles included language lead, head of an editing department, and newsletter editor. She has also translated over twenty books for a major Argentinean publishing house. She taught translation at the UADE from 1992 to 2003 and is currently a professor for the Portuguese-Spanish translation course at the UBA. A terminology researcher who loves to find the right word every time, she is author of a glossary of legal terms (Spanish-Portuguese/Portuguese-Spanish) published by La Ley (Buenos Aires, 2004).



Alliances





Clients



SURNAV S.A.



EMBAJADA DE EE.UU.  
ARGENTINA



Deyá idiomas also provides translation, editing, and software localization solutions to translation companies based locally (in Buenos Aires, Córdoba, and Santa Fe) and internationally (in Chile, Brazil, the United States, Ireland, England, France, Spain, the Netherlands, Belgium, Poland, and India).



Av. Santa Fe 1664, 2° D - C1060ABP - CABA | Argentina | Tel.: (+54 11) 4811-0462 | [eugenia@deyaidiomas.com](mailto:eugenia@deyaidiomas.com)

[www.deyaidiomas.com](http://www.deyaidiomas.com)